



Igates pils

MESÓN DEL MOLINO DEL CASTILLO



Carta

Ēdienkarte · Menu



Castillo de Igate, parroquia de Vidriži, municipio de Limbaži
+371 28 074 444 · krogs@igatespils.lv · www.igatespils.lv



Desayuno

BROKASTIS · BREAKFAST

Disponible todo el día

Tortilla con bacon, queso y ensalada ^{1,3} 8.50 €
Omlete ar bekonu, sieru un salātiem · Omelette with bacon, cheese and salad

Tortilla con salmón y ensalada ^{1,3,4} 11.00 €
Omlete ar lasi un salātiem · Omelette with salmon and salad

Tortitas de patata con bacon ¹ 9.00 €
Kartupeļu pankūkas ar bekonu · Crispy potato pancakes with bacon

Tortitas de patata con salmón ^{1,4} 10.50 €
Kartupeļu pankūkas ar lasi · Crispy potato pancakes with salmon



Aperitivos

UZKODAS · APPETIZERS

Pan de ajo con salsa ² 6.00 €
Ķiplokmaizītes ar mērci · Rye bread toasts with garlic

Palitos de mozzarella con salsa de chile (10 uds.) ^{1,2,3} 6.50 €
Mozzarellas nūjiņas ar čilli mērci (10 gb.) · Mozzarella sticks with chilli sauce (10 pcs.)

Mejillones en salsa de vino blanco ^{1,12} 10.50 €
Mīdijas baltvīna mērcē · Mussels in white wine sauce

Arenques del Báltico fritos con patatas fritas ^{2,4} 9.50 €
Ceptas reņģītes ar frī kartupeļiem · Fried Baltic herring with french fries



Sopas

ZUPAS · SOUPS

Crema de tomate con queso feta ¹ 6.00 €
Tomātu krēmzupa ar grieķu sieru · Creamy tomato soup with Greek cheese

Crema de tomate con bacon ¹ 6.00 €
Tomātu krēmzupa ar bekonu · Creamy tomato soup with bacon

Solyanka 6.00 €
Sāļvira (soļanka)

Sopa fría de remolacha ^{1,3,5} 5.00 €
Aukstā biešu zupa · Cold beet soup



Ensaladas

SALĀTI · SALADS

Ensalada César con pechuga de pollo ^{1,2,7} 9.50 €
Cēzara salāti ar cāļa fileju · Caesar salad with chicken

Ensalada César con langostinos tigre pelados ^{1,2,7} 10.00 €
Cēzara salāti ar mizotām tiģergarnelēm · Caesar salad with peeled tiger prawns

Ensalada templada de salmón ^{1,4} 13.00 €
Karstie laša salāti · Warm salmon salad

Ensalada templada de patata con espinacas y trucha ahumada en salsa de miel y mostaza ^{1,2,3,4,5} 11.00 €
Karstie kartupeļu salāti ar spinātiem un kūpinātu foreli medus-sinepju mērcē · Hot potato salad with spinach and smoked trout in honey-mustard sauce

Ensalada con espárragos y pollo glaseado teriyaki ^{6,9} 10.00 €
Salāti ar spargeļiem un vistu terijaki glazūrā · Asparagus Salad with Teriyaki-Glazed Chicken



Con grañones molidos en nuestro molino

NO MŪSU DZIRNAVĀS MALTIEM PUTRAIMIEM · FROM GROATS MILLED IN OUR OWN MILL

Platos con valor añadido: grañones molidos en nuestro propio molino.

Gachas de cebada con carne salteada ^{1,2} 7.00 €
Irdeno miežu putra ar saceptu gaļu · Barley porridge with fried meat

Salchicha de grañones con salsa de arándano rojo y rodajas de manzana asada ² 10.00 €
Putraimdesa ar brūkleņu mērci un ceptām ābolu šķēlēm · Groats-sausage with red bilberry sauce and fried apple slices

Cremoso barleyotto con rebozuelos y menta ^{1,2} 11.00 €
Krēmīgais miežoto ar gailenēm un piparmētru · Barleyoto with chanterelles and mint



Platos principales

PAMATĒDIENI · MAIN COURSES

Queso a la plancha, quinoa y selección de verduras asadas ¹ 12.50 €
Grilēts siers, kvinoja, ceptu dārzeņu izlase · Grilled cheese, quinoa, selection of roasted vegetables

Pechuga de pollo con guarnición ^{2,3} 9.50 €
Vistas fileja ar piedevām · Chicken fillet with side dishes

Trocitos de pollo en salsa teriyaki con fideos ^{2,9} 12.50 €
Vistas gabaliņi terijaki mērcē ar nūdelēm · Chicken pieces in teriyaki sauce with noodles

Brochetas de pollo glaseadas con teriyaki y guarnición ⁹ 13.00 €
Vistas iesmiņi terijaki glazūrā ar piedevām · Teriyaki-Glazed Chicken Skewers with Side Dishes

Chuleta de cerdo gratinada con queso y guarnición ^{1,2,3} 12.00 €
Cūkgaļas karbonāde siera kažokā ar piedevām · Pork chop (breaded in eggs and flour) with cheese and side dishes

Chuleta en capas con bacon y queso, con guarnición ^{1,2,3} 13.00 €
Kārtotā karbonāde ar bekonu un sieru un piedevām · Sliced chop with bacon and cheese

Tiras de cerdo en salsa de boletus con guarnición ¹ 14.00 €
Cūkgaļas strēmelītes baraviku mērcē ar piedevām · Pork strips in porcini mushroom sauce with side dishes

Costillas de cerdo con guarnición 15.00 €
Cūkgaļas ribiņas ar piedevām · Pork ribs with side dishes

Panceta de cerdo a baja temperatura con patatas asadas con piel y salsa oscura de carne ^{2,5} 14.00 €
Lēni gatavota cūkgaļas pavēdere ar kartupeļiem mundierī un tumšo gaļas mērci · Slow-Cooked Pork Belly Served with Jacket Potatoes and a Rich Meat Gravy

Codillo de cerdo con patatas salteadas y chucrut estofado

Cūkas stilbiņš ar apceptiem kartupeļiem un sutinātiem kāpostiem · Pork shank with stewed cabbage and cooked baked potatoes

Carrilleras de ternera al vino tinto con remolacha glaseada y puré de patata y espinacas^{1,9,10}

Liellopa vaigi sarkanvīna mērcē ar glazētām bietēm un kartupeļu-spinātu biezeni · Beef cheeks in red wine sauce with glazed beets and potato-spinach purée

Recomendación del chef

Jarrete de cordero a baja temperatura con puré de patata y espinacas, remolacha glaseada y salsa oscura de carne^{1,9}

Lēni gatavots jēra stilbiņš ar kartupeļu-spinātu biezeni, glazētām bietēm un tumšo gaļas mērci · Slow cooked leg of lamb with potato-spinach purée, glazed beets and dark meat sauce

Recomendación del chef

Langostinos tigre con verduras salteadas^{1,7}

Tīgargarneles ar karstajiem dārzeņiem · Tiger prawns with hot vegetables

Filete de rodaballo a la plancha con guarnición y salsa de mantequilla y limón^{1,2,3,4}

Cepta butes fileja ar piedevām un sviesta-citronu mērci · Fried flounder fillet with side dishes and butter-lemon sauce

Filete de salmón a la plancha con puré de patata y espinacas, verduras asadas y salsa de mantequilla y limón^{1,4}

Cepta laša fileja ar kartupeļu-spinātu biezeni, ceptiem dārzeņiem un sviesta-citronu mērci · Fried salmon fillet with potato-spinach purée and fried vegetables and butter-lemon sauce

Filete de lucioperca a la plancha con puré de patata y espinacas, selección de verduras asadas y salsa de mantequilla y limón^{1,2,4}

Cepta zandarta fileja ar kartupeļu-spinātu biezeni, ceptu dārzeņu izlasi un sviesta-citronu mērci · Fried pikeperch fillet with potato-spinach puree, fried vegetables and butter-lemon sauce



Guarniciones para platos principales

PIEDEVAS PAMATĒDIENIEM · SIDE DISHES

Eliza la guarnición para el plato principal

Patatas cocidas

Vārīti kartupeļi · Cooked potatoes

Patatas cocidas y doradas

Vārīti apcepti kartupeļi · Cooked and baked potatoes

Patatas fritas

Frī kartupeļi · French fries

Puré de patata y espinacas¹

Kartupeļu-spinātu biezenis · Potato-spinach purée

Verduras salteadas

Apcepti dārzeņi · Baked vegetables



Menú infantil

BĒRNU ĒDIENKARTE · KIDS MENU

Nuggets de pollo con patatas fritas²

Vistas nageti ar frī kartupeļiem · Chicken nuggets with french fries

Patatas fritas con salsa

Frī kartupeļi ar mērci · French fries with sauce

Espaguetis con queso¹

Spageti ar sieru · Spaghetti with cheese

Minitortitas con salsa de chocolate^{1,2,3}

Mini pankūciņas ar šokolādes mērci · Mini pancakes with chocolate sauce

Gofre belga con helado y salsa de caramelo^{1,2,3}

Beļģu vafele ar saldējumu un karamelu mērci · Belgian waffle with ice cream and caramel sauce



Postres

DESERTI · DESSERTS

Postre en capas de pan de centeno^{1,2}

Rupjmaizes kārtojums · Layered dessert from rye bread

Panna cotta con salsa de fresa¹

Panna cotta ar zemeņu mērci · Panna cotta with strawberry sauce

Crème brûlée^{1,3}

Krēms brulē · Cream brulee

Bolas de helado calientes^{1,2,3}

Karstās saldējuma bumbas · Hot ice-cream balls

Helado italiano: gelato de chocolate^{1,3}

Itāļu saldējums Dželato – šokolādes · Italian ice cream Gelato – chocolate

Coulant de chocolate con caramelo salado y helado^{1,2,3}

Šokolādes fondants ar sāļo karameli un saldējumu · Chocolate fondant with salted caramel and ice cream

Recomendación del chef

Sopa de fresa con crema de requesón¹

Zemeņu zupa ar biezpiena krēmu · Strawberry soup with a cottage cheese cream

Kissel de ruibarbo con crema de requesón a la vainilla¹

Rabarberu ķīselis ar vaniļas biezpiena krēmu · Traditional Rhubarb Kissel with Vanilla Curd Cream

Tarta de ruibarbo con helado de vainilla^{1,3,6}

Rabarberu pīrāgs ar vaniļas saldējumu · Homemade rhubarb pie with vanilla ice cream



Alérgenos

ALERGĒNI · ALLERGENS

1	Leche y derivados <i>Piens un tā produkti</i> Milk	2	Cereales (gluten) <i>Labības produkti (glutēns)</i> Cereals (gluten)
3	Huevos <i>Olas</i> Eggs	4	Pescado <i>Zivis</i> Fish
5	Mostaza <i>Sinepes</i> Mustard	6	Frutos de cáscara <i>Rieksti</i> Nuts
7	Crustáceos <i>Vēžveidīgie</i> Crustaceans	8	Cacahuetes <i>Zemesrieksti</i> Peanuts
9	Soja <i>Soja</i> Soy	10	Apio <i>Selerija</i> Celery
11	Altramuces <i>Lupīna</i> Lupin	12	Moluscos <i>Gliemji</i> Molluscs
13	Granos de sésamo <i>Sezama sēklas</i> Sesame	14	Dióxido de azufre y sulfitos <i>Sēra dioksīds un sulfīti</i> Sulphites

Si tiene alguna alergia o intolerancia alimentaria, comuníquese a nuestro personal.
Ja jums ir pārtikas alerģija vai nepanesība, lūdzu, pastāstiet to apkalpošajam personālam.
If you have a food allergy or intolerance, please let our staff know.



¡Quien come bien siempre es feliz! ¡Que tenga un buen día!
Paēdis cilvēks vienmēr ir laimīgs cilvēks! Lai Tēv izdevusies diena!
A well-fed person is a happy person! Wishing you a wonderful day!

Castillo de Igate · Vidrižu pagasts · +371 28 074 444 · krogs@igatespils.lv · www.igatespils.lv